

Книга № 88

для записки разводовъ между  
евреями Житомира

на 1858 годъ

65



ЖИТОМИРСКИЙ  
С. Г. ГОС. АРХИВ УМВД  
Фонд № 64  
по описи № 65  
Научный работник М. З.



*[Faint, illegible handwritten text]*



*[Handwritten signature or initials]*



Часть III. О разведшихся.

№	Дата.		Къмъ совершается обрядъ разводный или халлцы и кто были свидѣтелями при совершеиіи онаго.	Число и мѣсяцъ.		По какому при-чинамъ	По чьему рѣше-нію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ разводнымъ или чрезъ халлцу.
	Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій			
1.	28.	25	Разводъ совершается между супругами в присутствіи Магистрата	5	2	Занеъ Ду-мской по-милости имъ	Дукида Владиміръ Семеновичъ и Дукида Владиміръ Семеновичъ	Дукида Владиміръ Семеновичъ и Дукида Владиміръ Семеновичъ
2.	20	26		10	4	Тамъ же	Зубилова Александръ Семеновичъ и Александръ Семеновичъ	Зубилова Александръ Семеновичъ и Александръ Семеновичъ
3.	38	40		15	12	Тамъ же	Синко Александръ Семеновичъ и Александръ Семеновичъ	Синко Александръ Семеновичъ и Александръ Семеновичъ
4.	20	26		20	14	Тамъ же	Алексей Александровичъ и Александръ Семеновичъ	Алексей Александровичъ и Александръ Семеновичъ

חלק שלישי מן גירושין

ספר כתב גישת	כמה שני		מי היה מסדר הגט, או התליצה, ומי היו העדים	הודש ויום הגט		מאיה מסת גירושין	ממי היה הספק	מי המה המגורש, או התלוז, ומתקמעות או מעטות
	האשה	הבעל		יוני	יהודי			
1.	28.	25		5	2	11	האשה	האשה
2.	20	26		10	4	15	האשה	האשה
3.	38	40		15	12	7	האשה	האשה
4.	20	26		20	14	"	האשה	האשה



Часть III. О разведшихся.

№	Дата.		Къмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеиіи онаго.	Число п мѣсяцъ.		По какому при- чинамъ.	По чему рѣше- нію.	Кто именно съ кѣмъ, разведенъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Женскаго.	Мужскаго.		Христианск.	Еврейскій			
5	20	48.	Иванъ Ивановичъ Иванъ Ивановичъ	20	19	Сонце Дорога показъ показъ показъ	Дорога показъ показъ показъ	Салманъ Леида Минкавица Аша Брошь въ синови Василъ Дубинъ Сонъ —
1858. Годъ Августъ 19 числа что въ у мѣсяцѣ въ Ожаровѣ мѣсяцѣ въ 19 числѣ въ Синови Еврейской — Дубинъ Иванъ Митковскій Синови Камаренъ								
6	22	24	Иванъ Ивановичъ Иванъ Ивановичъ	18	15	Сонце	Сонце	Иванъ Ивановичъ Василъ Дубинъ Салманъ Леида Сонъ —
1858. Годъ Августъ 19 числа что въ у мѣсяцѣ въ Ожаровѣ мѣсяцѣ въ 19 числѣ въ Синови Еврейской — Дубинъ Иванъ Митковскій Синови Камаренъ								

ספר לכתוב גטין	כמה שני		מי היה ספר הגט, או ההליצה, ומי היו העדים	חודש ויום הגט		מאיה פנים נדרשו	רין שיתרשו	מי היה המגרש, והעודשה, או ההלצה, ומתקעשוה או מעמדו
	האשה	הבעל		יוני	יהודי			
5	20	48		22	19	1	1	סלמאן לוי מנחם לוי 1858 ג' אב
1858. שנת אב 19 תמוז במחנה סלמאן לוי מנחם לוי 1858 ג' אב								
6	22	24		18	15	1	1	אברהם לוי 1858 ג' אב
1858. שנת אב 19 תמוז במחנה סלמאן לוי מנחם לוי 1858 ג' אב								



Часть III. О разведшихся.

№	Дата.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халццы и кто были свидѣтелями при совершении онаго.	Число и мѣсяць.		По какому при-чинамъ	По чьему рѣше-нію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ разводнымъ или чрезъ халццу.
	Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій			
7.	20	20	Давидъ и Ма и тана при нихъ свѣдѣтели	7	5	Тамъ Давидъ похотѣлъ развестись съ	Волько Кофине новинъ магор шильевъ семейно	Антанъ Фригъ Семейновъ
8	24	28		12	10	Тамъ	Леонъ Кофине новинъ магор семейно	Вейловъ Кофине новинъ
9	35	33		20	18	Тамъ	Пиндасъ Аро новинъ Меринъ семейно	Езра Евисовъ
Итого три		3.						

1858. Свѣдѣніе о разводѣ между Кофине Волькомъ и Кофине Антаномъ. Свѣдѣтели: Давидъ Кофине, Ма и тана Кофине. Разводъ совершился 20 числа 5го мѣсяца 1858 года.

הלק שלוש מן גירושין

ספר	כמה שני	מי היה מסדר הגט, או התליצה, ומי היו העדים	ימים הגט		מאה פעם נתרש	ממי היה הפסק	מי היה המגרש, או התלוץ, ומקומעשהו או מעמדו
			יוני	יהודי			
7	20	20	7	5	100	דאוויד	גט בין דאוויד וקופינה וולקו
8	24	28	12	10	100	דאוויד	גט בין דאוויד וקופינה ליון
9	35	33	20	18	100	דאוויד	גט בין דאוויד וקופינה פנדל
Итого три		3.					

1858. Свѣдѣніе о разводѣ между Кофине Волькомъ и Кофине Антаномъ. Свѣдѣтели: Давидъ Кофине, Ма и тана Кофине. Разводъ совершился 20 числа 5го мѣсяца 1858 года.



Часть III. О разведшихся.

№	Дата.		Къмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеши онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ.	По чьему рѣшеню.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Женскаго.	Мужскаго.		Христианск.	Еврейскій			
10	40	45	Свидѣтели: <i>Сидоръ и др.</i>	8	10	Добро пожеланъ по сужде		Аронъ Кошицъ Виль Кошицъ Супруга Супруга его. —
11	30	55		10	12	Молово		Юзефъ Семеновъ Петровъ Маймаионъ Семеновъ Товеданъ небъ Семеновъ его. —
12	25	28		12	14	Молово		Александръ Кошицъ Виль Кошицъ Семеновъ Маври Семеновъ Семеновъ
13	30	42	Свидѣтели: <i>Сидоръ и др.</i>	13	15	Молово		Сидоръ Маври Цуисовъ Маври Семеновъ Бейманъ Маври

חלק שלישי טן גירושין

מספר כותב גטין	כמה שני		מי היה מסדר הגט, או החליצה, ומי היו העדים	חודש ויום הגט		מאיה נעם גירושין	למי היה הגט	מי המה המגרש, והגרשה, או החליצה, ומאיהמערשה או מעמדו
	האשה	הבעל		ירני	יהודי			
10	40	45		8	10			והוא ס' חנוכה קונס' ס' ג' ע' למ' ו' חנוכה
11	30	55		10	12			והוא ס' חנוכה חנוכה ס' חנוכה ג' חנוכה ס' חנוכה ו' חנוכה
12	25	28		12	14			והוא ס' חנוכה חנוכה ס' חנוכה ג' חנוכה ס' חנוכה ו' חנוכה
13	30	42		13	15			והוא ס' חנוכה חנוכה ס' חנוכה ג' חנוכה ס' חנוכה ו' חנוכה



Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халццы и кто были свидѣтелями при совершении онаго.	Число и мѣсяць.		По какому при- чиnamъ.	По чьему рѣше- нію.	Кто именно съ кѣмъ, разведенъ разводнымъ или чрезъ халццу.
	Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскіи.	Еврейскіи.			
14	19	26	мать ея	14	16	Санктъ-Петербургъ	Докторъ	Абрахамъ Мейеровъ
15	24	25		20	22		Писарь	Мейеровъ
16	30	35		26	28		Писарь	Мейеровъ
Итого 3								

1838 годъ Майя 19 дня Евно Ситъ Кнуръ со  
и Олександръ Супновъ и Николай Сандрашевъ свидѣтели  
Клементъ Еврейского  
Духова Мѣстечка

חלק שלישי מן גירושין

מספר כבוד גירושין	כמה שני		מי היה מפרד הנש, או התליצה. ומי היו העדים	חדש ויום הנש		מאזה בעם נטרשו	ממי היה הפקר שנתרשו	מי המה המגרש, והגרופה, או התלוצה, ומתקומעשהו או מעשדו
	האשה	הבעל		י"ו	י"ד			
14.	19	26		14	16			משה משה
15	24	25		20	22			משה משה
16	30	35		26	28			משה משה
Итого 3								

Мейеровъ Мейеровъ Сандрашевъ свидѣтели  
и Сандрашевъ Мейеровъ Сандрашевъ  
Сандрашевъ Мейеровъ Сандрашевъ



Часть III. О разведшихся.

№	Дата.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халца и кто были свидѣтелями при совершении онаго.	Число п. мѣсяцъ.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ разводнымъ или чрезъ халцу.
	Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій			

17.	25	60	Тамъ же свидѣтели	10	10	Соней Давидовна по нашему совету	Давид	Муринъ Афанасовъ Коронкеръ Менора Бетера Ханера
-----	----	----	-------------------	----	----	----------------------------------	-------	--

18	20	22	" "	15	15	Тосенъ	Тосенъ	Тосенъ Сезиковичъ Мудновичъ Менора Яменъ Кубишолов
----	----	----	-----	----	----	--------	--------	---

19.	19	20	Таллингъ "Катманъ" 3.	20	20	Тосенъ	Тосенъ	Тосенъ Кашинъ Витованъ Тосенъ Менора Срайганъ Абрамъ
-----	----	----	-----------------------	----	----	--------	--------	--

1858 года Соней Давидовна съ Давидомъ Муринимъ и Афанасовымъ Коронкеромъ разведена и Оксана съ Владимиромъ Мудновичемъ разведена и Анна съ Яменомъ Ханеромъ разведена и Екатерина съ Александромъ Кубишоловымъ разведена.

חלק שלישי מן גירושין

מספר כמה גטין	כמה שני		מי היה מסדר הגט, או החליצה, ומי היו העדים	חודש ויום הגט		מאזה מעם הגירושין	לוי ופדיון	מי המה הגורש, והגרושה, או החלוצה והחלוצה, ומתקמעשה או מעמדו
	האשה	הבעל		יורי	יורי			

17.	25	60			10 10	11	גטין	גטין 17 25 60
-----	----	----	--	--	-------	----	------	---------------

18	20	22			15 15	15	גטין	גטין 18 20 22
----	----	----	--	--	-------	----	------	---------------

19.	19	20			20 20	20	גטין	גטין 19 19 20
-----	----	----	--	--	-------	----	------	---------------

1858 года Соней Давидовна съ Давидомъ Муринимъ и Афанасовымъ Коронкеромъ разведена и Оксана съ Владимиромъ Мудновичемъ разведена и Анна съ Яменомъ Ханеромъ разведена и Екатерина съ Александромъ Кубишоловымъ разведена.



Часть III. О разведшихся.

№	Дата.		Къмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершении онаго.	Число п мѣсяцъ.		По какому причину.	По чьему рѣшеню.	Кто именно съ кѣмъ разведень разводнымъ или чрезъ халицу.
	Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскіи.	Еврейскіи.			
20	30	43	Свидѣтели: <i>Сидоровъ, Мухоморовъ, Сидоровъ, Мухоморовъ, Сидоровъ, Мухоморовъ.</i>	10	10	Сона по-маша	Дод	Мелія Мухоморова Мухоморова Мухоморова Сидорова.
21	40	25		15	15	Маша	Сидорова	Сидорова Сидорова Сидорова Сидорова.
22	30	57		18	18	Маша	Сидорова	Сидорова Сидорова Сидорова Сидорова.
Умохо Мри 3.								

*Свидѣтели: Сидоровъ, Мухоморовъ, Сидоровъ, Мухоморовъ, Сидоровъ, Мухоморовъ.*

חלק שלישי מן גירושין

ספר כותב גישון	כמה שני		מי היה מסדר הגט, או התליצה, ומי היו העדים	יום הגט		כאורה פעם גירושין	ממי היה הספק	מי היה המגרט, התרושה, או התלוצה, ומתקומעטו או מעמדו
	האשה	הבעל		יהודי	יוני			
20	30	43	"	10	10	"	"	מלך מלך מלך מלך
21	40	25	"	15	15	"	"	מלך מלך מלך מלך
22	30	57	"	18	18	"	"	מלך מלך מלך מלך

*Сидоровъ, Мухоморовъ, Сидоровъ, Мухоморовъ, Сидоровъ, Мухоморовъ.*



Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершении онаго.	Число и мѣсяць.		По какому при-чинамъ	По чьему рѣше-нію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій			
23	25	32		2	3	Бракъ по-топикомъ	Дубинъ Леидъ	Дубинъ Леидъ Овсѣевна Мивнакъ са шенио Цесно Абрамовою
24	20	24	Иванъ Давидъ	15	16	Тяжело	Мико Шеневъ Мелъковичъ Тудевъ Об семеновъ Оуеро мюрд- новомъ	
<p>1858 году Мучена Агнесъ кто ея Кнута и Оказавше Варною. иишакисъ Мен оуов- тев айвудевъ.</p> <p>Крестъ Свѣтлаго Духовнаго Пробовиеніе Андрѣ Шенъ</p>								
25	30	24	Радомъ	10	12	Тяжело	Радомъ Мадико Сенио Тудіовичъ Костан тишовихъ са шенио Костан Андрѣво	

חק שליש מן גרושין

ספר כמות נישין	כמה שני		מי היה מסדר הנש או ההליצה. ומי היו העדים	ימים הנש		מאזה בעם הגרוש	מתי היה הפסק שותרש	מי המה הגרוש, הגרושה, או הלוק ההלוצה, ומקומעשהו או מעמדו
	אשה	הבעל		יוני	יהודי			
23	25	32		2	3	יוני	יוני	דובין ליידי אויב אונג אויב אונג אויב אונג אויב אונג
24	20	24		15	11	יוני	יוני	ויבן יולק קל הויב אונג אויב אונג אויב אונג אויב אונג
<p>בא נתקחהו מליכא רודמטא בעלובא נאמתי בו נהי נתאידעו בו נתאידעו אויב אונג אויב אונג אויב אונג אויב אונג אויב אונג אויב אונג</p> <p>רודמטא מליכא</p>								
25	30	24		10	12	יוני	יוני	אויב אונג אויב אונג אויב אונג אויב אונג אויב אונג



Часть III. О разведшихся.

№	Дата.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтели при совершеніи онаго.	Число п. мѣсяцъ.		По какому при- чинамъ	По чьему рѣше- нію.	Кто именно съ кѣмъ, разведенъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій			
26	32	49		20	29	Законъ ро- кова по- ному		Санданъ Мина на Термина Елифъ Са Моно Гундеро Гурин Воро
24	19	22	Минимъ Санданъ Мина	25	27	Минимъ		Матильда Дубида Санданъ Мина са Моно Гур инъ Авраамъ Бероново
<p>1858 годъ Ревельской губерніи въ мѣсяцъ Октябрѣ въ 11 числѣ въ 11 часовъ утра въ присутствіи гражданскаго губернатора и гражданскаго прокурора въ мѣсяцъ Октябрѣ въ 11 числѣ въ 11 часовъ утра въ присутствіи гражданскаго губернатора и гражданскаго прокурора</p>								
28	24	23	Санданъ Мина	7	11	Минимъ		Матильда Дубида Минимъ матильда Дубида Са Моно Гурин Ревельской

חלק שלישי מן נישין

ספר כמה נישין	כמה שני		מי היה סדר הגט, או החליצה, ומי היו העדים	הודש ויום הגט		מאיה פקע הנישין	מיה היה הפקע	מי היה הנישין	מי היה המגרש, והגרשה, או החליצה, והחליצה, ומיה המגרש או מעמדו
	האשה	הבעל		יוני	יהודי				
26	32	49		20	29			סנדאן מין מאיה פקע הנישין	
24	19	22		25	27			מאיה פקע הנישין	
<p>1858 годъ Ревельской губерніи въ мѣсяцъ Октябрѣ въ 11 числѣ въ 11 часовъ утра въ присутствіи гражданскаго губернатора и гражданскаго прокурора</p>									
28	24	23		7	11			מאיה פקע הנישין	







Часть III. О разведшихся.

№	Дата.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершении онаго.	Число и мѣсяцъ.		По какому при-чинамъ	По чему рѣше-нію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Женскаго.	Мужскаго.		Христианск.	Еврейскій			

Между вана и Олександръ вана и  
 жена вана Сидора вана  
 члены вана / члены  
 Дубовна / Мавлен / Сидора

32 36 40  
 18 24  
 Павелъ вана  
 Павелъ вана  
 Павелъ вана  
 Павелъ вана  
 Павелъ вана  
 Павелъ вана

1858 года Декабря 1 дня в томъ числѣ  
 и Олександръ вана и Николаи вана  
 подписали на шимъ урестовареніи  
 члены вана / члены  
 Дубовна / Мавлен / Сидора  
 Павелъ вана

חלק שלישי על נשואין

ספר	כמה שנה	מי היה מסדר הגם, או החליצה, ופי הו העדים	הודיש יום הגש		מאיזה פנים נגרש	ממי היה הפסק	מי המה המגרש, והגרשה, או החליצה, והקומעטו או מעמד
			י"ג	י"ד			

משה וסנדור  
 37  
 18 24  
 רבי  
 רבי  
 רבי

32 36 40  
 18 24  
 רבי  
 רבי  
 רבי

1858 года  
 Павелъ вана  
 Павелъ вана  
 Павелъ вана  
 Павелъ вана  
 Павелъ вана



Часть III. О разведшихся.

№	Дата.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеши онаго.	Число п мѣсяцъ.		По какому при-чинамъ	По чьему рѣше-нію.	Кто именно съ кѣмъ? разведенъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскіі	Еврейскій			

33 24 38

Двадцать шестой

15 20

Двадцать шестой  
по какому при-  
чинѣ по  
Мера Кучин  
и Марьяна Ви  
черевъ салтанов  
и Анна Зуев  
и Кош.

Итого один  
1.

Итого тридцать три

33

1858 года Двадцать шестой Мѣсяцъ Кѣмъ Анна Кочина и Александръ Александровъ и Михаилъ Кошаринъ свидѣтелями при совершеши обряда разводного  
Судья Еврейскаго  
Духовнаго Управленія

1858 года Двадцать шестой Мѣсяцъ Кѣмъ Анна Кочина и Александръ Александровъ и Михаилъ Кошаринъ свидѣтелями при совершеши обряда разводного  
Судья Еврейскаго  
Духовнаго Управленія

חלק שלישי מן גירושין

מספר כמה גישין	כמה שני		מי היה מסדר הגט, או התליצה, ומי היו העדים	חודש ויום הגט		מאיזה ענין נגרשו	רץ שנתגשו	מי היה המגרש, והתלוץ, והתקמעותו או מעמדו
	האשה	הבעל		יוני	יהודי			

33 24 38

אשר

15 20

שני  
משה  
אשר  
אשר  
אשר

1.  
1.

לא מתעניין בשום צורה משפטית  
בגין שנתגשו ב. משה ו  
אשר ו  
אשר ו  
אשר ו  
אשר ו

1858

29.

לא מתעניין בשום צורה משפטית  
בגין שנתגשו ב. משה ו  
אשר ו  
אשר ו  
אשר ו  
אשר ו



ספר לכתוב בו נישין של יחידים משנת אלק תחיל לבגן היוני

חלק שלישי מן גירושין

מספר כמה נישין	כמה שני		מי היה מסדר הנכס, או התליצה, ומי הן העדים	חודש ויום הנכס		מאיה פעם נתגרש	בין שנתה פקק	מי היה המגרש, והגרושה, או העלוץ והתלוצה, ומזקמשדרו או מעמדו
	האשה	הבעל		י'נוי	י'חודי			

*Handwritten signature*



Часть III. О разведшихся.

№	Дата		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеніи онаго.	Число и мѣсяцъ.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій			

Мезградъ  
 Въ Свѣдѣніи Турецкаго Канцелярскаго  
 и Суднаго Канцелярскаго Секретариата

Ассесоръ Кривош

Секретарь Висеринъ

Моловаклинъ Мухоморовъ



АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ СПРАВИ № 65

У справі підшито і пронумеровано 48 аркушів;  
 у тому числі: літерні аркуші \_\_\_\_\_;  
 пропущені номери \_\_\_\_\_;  
 + аркушів внутрішнього опису \_\_\_\_\_

Особливості фізичного стану та формування справи	№№ аркушів
1	2
	13(8) - 48 на місці зов і підписів

Заб. директора  
 (найменування посади працівника архіву) (підпис)  
20. 10. 2015 р.

М.Т. Шимченко  
 (ініціали (ініціал імені), прізвище)